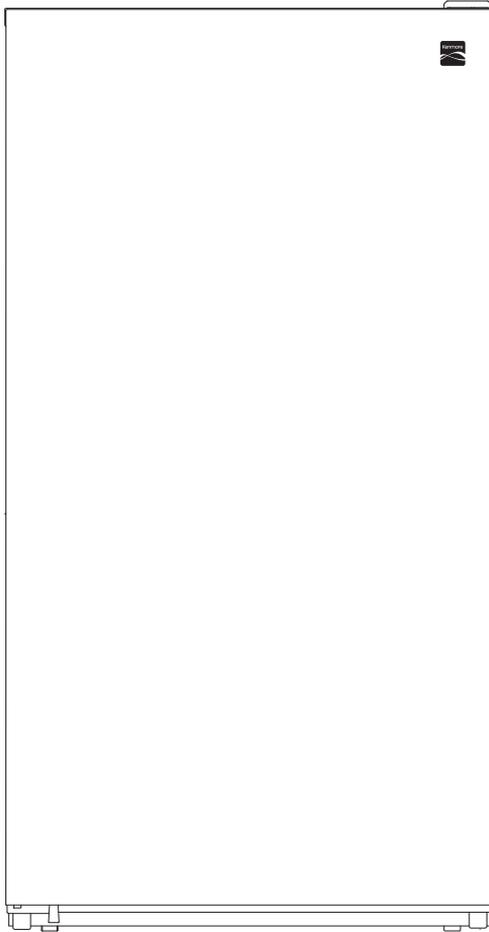


Convertible Upright Freezer/Fridge

7 cu. ft. / 198L



Customer Assistance
1-800-265-8456

 www.koolatron.com

KKUF07-W-H
Use & Care Guide

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- When discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the power cord (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY

⚠ WARNING! Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING!! Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ WARNING! Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.

⚠ WARNING! When positioning the appliance, ensure the power cord is not trapped or damaged.

⚠ WARNING! Do not locate multiple portable socket outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

- avoid open flames and sources of ignition

- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can reach the power plug of the appliance.
- Do not pull the power cord.
- If the power outlet socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment with damp or wet hands, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

DAILY USE

- Do not put hot items on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Popsicles can cause frost burns if consumed straight from the freezer.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

DAILY USE

- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Store raw meat and fish in suitable containers so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, unplug, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

CARE AND CLEANING

- Before maintenance, switch off and unplug the appliance.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INSTALLATION

IMPORTANT! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the power plug is accessible after the installation of the appliance.

SERVICE

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

ENERGY SAVING

- Don't put hot food in the appliance.
- Don't pack food close together as this prevents air circulating.
- Make sure foods don't touch the back of the compartment(s).
- If electricity goes off, don't open the door.
- Don't open the door frequently.
- Don't keep the door open for too long time.
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance must not be discarded together with the urban refuse and garbage. The insulation foam contains flammable gases: the appliance must be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger.

 The materials used on this appliance or its packaging marked by this symbol are recyclable. Dispose in a suitable recycling collection container.

 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about recycling of this product, please contact your household waste disposal service.

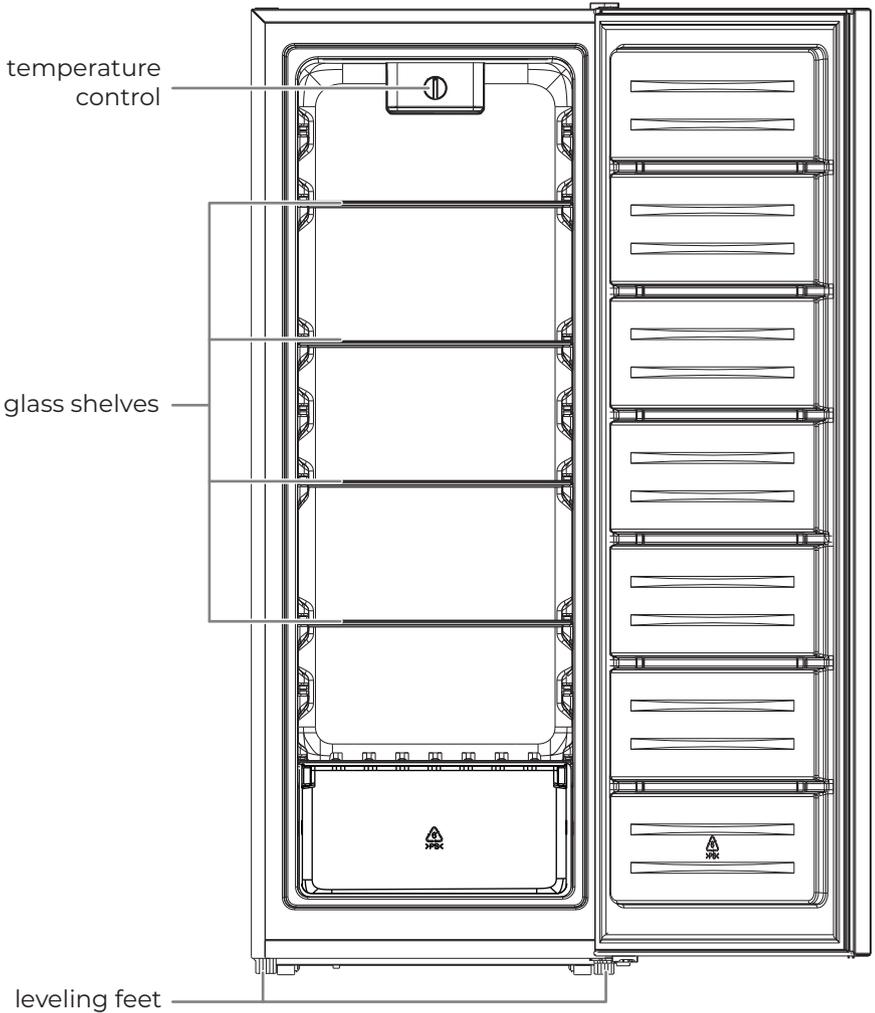
DISPOSAL OF THE APPLIANCE

1. Disconnect the appliance from the power outlet.
2. Cut off the power cord and discard it.

WARNING!

 During usage, service and disposal of the appliance, please pay attention to the symbol similar as the one to the left and with yellow or orange color, placed at the back of the appliance (rear panel or compressor). It is the RISK OF FIRE symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please keep the appliance far away fire source during using, service and disposal.

INSIDE VIEW



- Unit Dimensions (W x D x H) :
21.3" x 22.76" x 56.1" / 541 x 578 x 1425 mm

- Net Weight : 92.6 lbs / 42 kg

SPECIFICATIONS

- Capacity : 7 cu.ft. / 198L
- Rated Voltage : 115 V
- Rated Frequency : 60 Hz

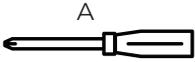
NOTE - Above drawing is for reference only. The actual appliance maybe slightly different.

SETTING UP YOUR FREEZER

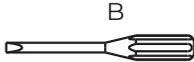
REVERSE DOOR

CAUTION - If you lay your freezer on its back or side for any length of time, wait for six hours after you stand it up again before you plug it in. Otherwise, you may damage internal components.

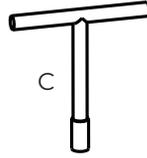
TOOLS REQUIRED



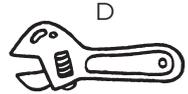
A
phillips head
screwdriver



B
flat head
screwdriver



C
t-shaped socket
wrench (8mm)



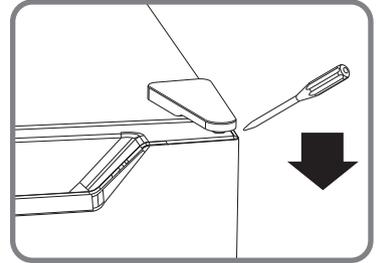
D
adjustable
wrench

1. Make sure that your freezer is unplugged and empty.

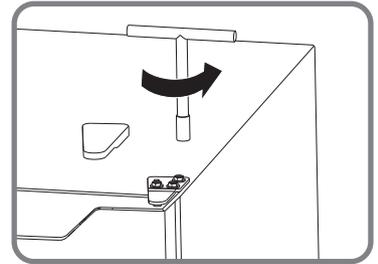
2. Tilt your freezer back and rest the front base on something solid so that it won't fall forward or back during the door reversing process. It may help to have another person to assist you.

CAUTION - Make sure that your freezer is stable when you tip it back.

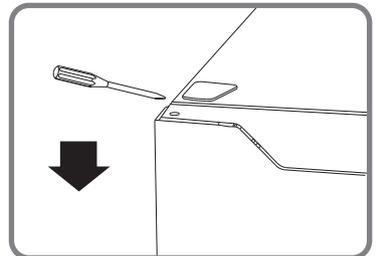
3. Remove the top hinge cover from the top right side of your freezer. (Tool needed: B)



4. Remove the screws that secure the top right hinge to the door, then remove the hinge. (Tool needed: C)



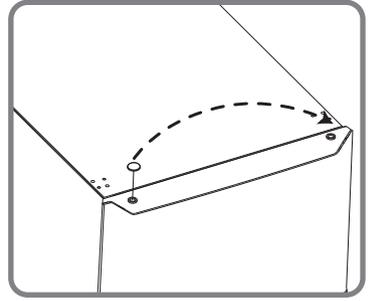
5. Remove the top left hinge cover. (Tool needed: B)



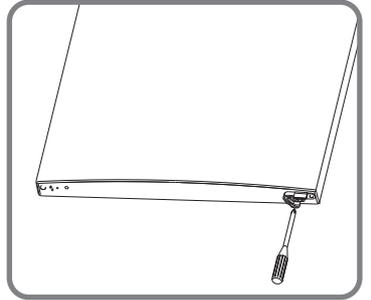
SETTING UP YOUR FREEZER

REVERSE DOOR

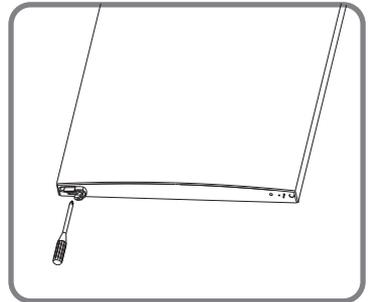
6. Move the hole cover from the top left side of the door to the top right side. (Tool needed: B)



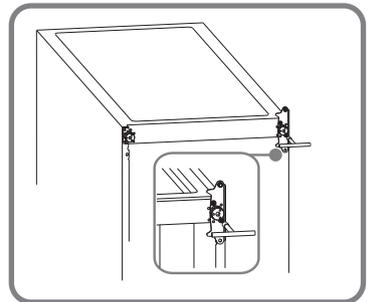
7. Remove the freezer door from the freezer by lifting it off the bottom hinge pin, then rest it on a pad to prevent scratching or damage.



8. Use a Phillips head screwdriver to remove the right side hinge component from the bottom right side of the door. (Tool needed: A)



9. Take the left-side hinge component out of the accessory bag, then use a Phillips head screwdriver to install it on the bottom left side of the door. (Tool needed: A)

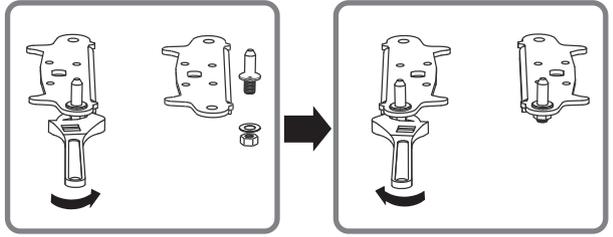


10. Remove both leveling feet and the bottom hinge bracket from the bottom of your freezer. (Tool needed: C)

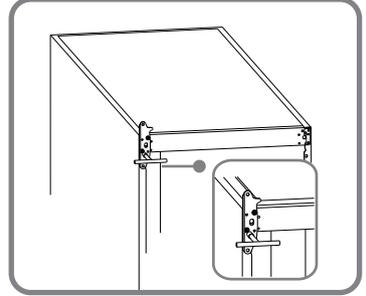
SETTING UP YOUR FREEZER

REVERSE DOOR

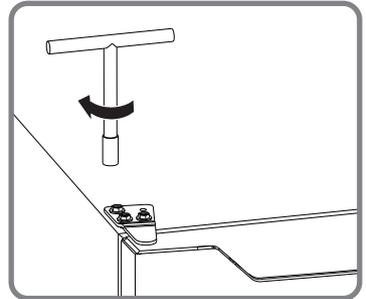
11. Remove the bottom hinge pin from the bottom hinge bracket, rotate the hinge bracket 180 degrees clockwise, and replace the bottom hinge pin into the bottom hinge bracket.
(Tool needed: D)



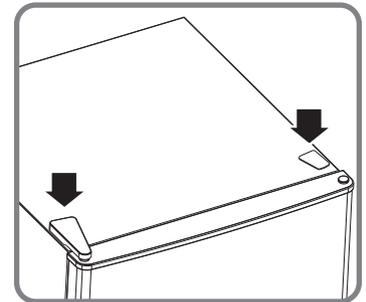
12. Install the bottom hinge bracket on the left bottom of your freezer, then replace both leveling feet. Do not fully tighten the bottom hinge bracket at this time.
(Tool needed: A or C)



13. Replace the freezer door onto the bottom hinge pin and align it vertically and horizontally so that the gaskets make a good seal all around the door.



14. Install the upper hinge bracket with the upper hinge pin inserted into the hole in the top of the door. Tighten the screws so that the door is secure. (Tool needed: C)



15. Replace the top hinge cover onto the left side of your freezer, then replace the top screw hole cover onto the top right side.

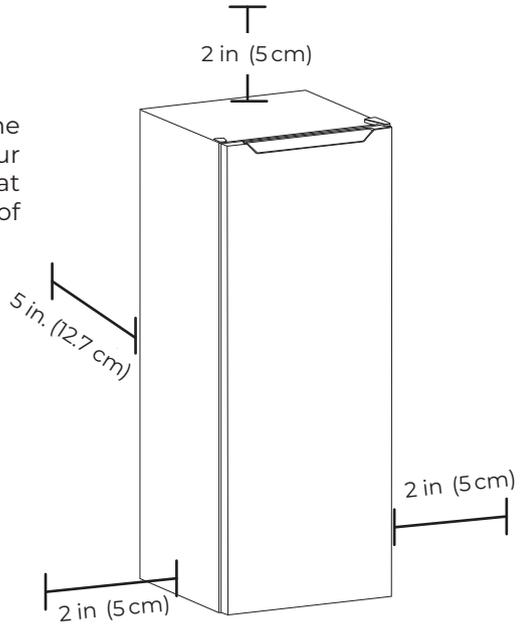
16. With the door closed, make sure that door is aligned horizontally and vertically with the freezer cabinet and that the gasket makes a good seal. When everything is in proper alignment, tighten the bottom hinge bracket.

17. Readjust the leveling feet as necessary.

SETTING UP YOUR FREEZER

PROVIDING CORRECT VENTILATION

Allow at least 2 in. (5 cm) between the left and right sides and top of your freezer and surrounding walls and at least 5 in. (12.7 cm) between the back of your freezer and the back wall.

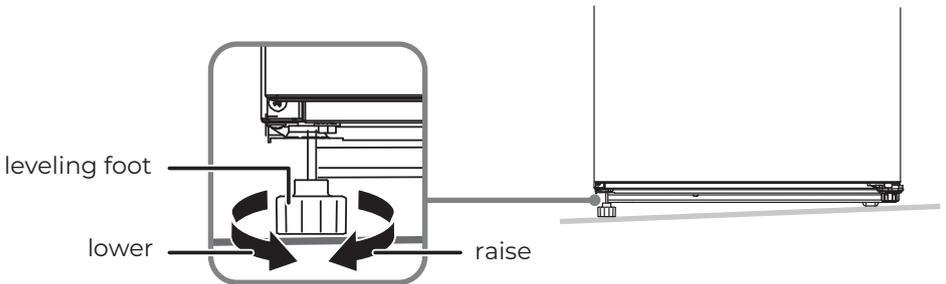


LEVELING YOUR FREEZER

Leveling your freezer is important. If you do not level your freezer during installation, the doors may not close or seal correctly which can cause cooling, frost, or moisture problems.

- Rotate the leveling feet clockwise to raise your freezer or counter-clockwise to lower it.

NOTE - To make it easier to adjust the feet, have someone push against the top of your freezer to tilt it slightly.

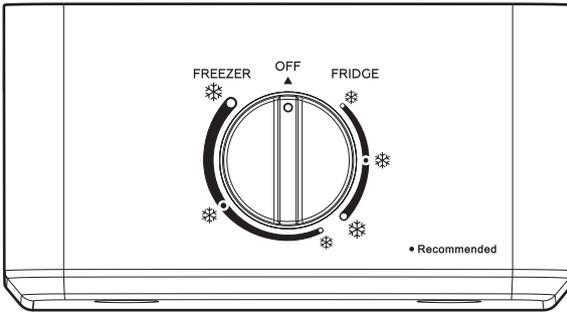


USING YOUR FREEZER

CAUTIONS

- If you run your freezer in an ambient temperature below 50° F, it may not operate consistently, it may not operate consistently. For example, the freezer temperature may become too warm and the contents may defrost.
- Internal temperatures can vary based on the location of your freezer, the ambient room temperature, and how often you open the doors.
- Do not store carbonated drinks in the freezer compartment. They may break and damage your freezer.
- Do not exceed the storage times recommended by the food manufacturers for any kind of food.

Before storing foods in your freezer, turn on the freezer and freezer compartments, then wait for 24 hours to make sure that they are working correctly and to let both compartments reach the correct temperatures.



Plug your freezer into a power outlet, then adjust the interior temperature with the temperature control knob. The following should be considered when you are making adjustments:

CAUTION - The temperature control knob should not be turned clockwise past the FREEZER setting, or damage could result.

- Turn the knob clockwise to turn your freezer on (from OFF to FRIDGE mode).
- Continue turning the knob clockwise to go from FRIDGE mode to FREEZER mode.
- Expect a slight click as you change modes.
- The more clockwise you turn the knob, the colder your freezer gets.
- In the middle of each zone, there is a black dot with a snowflake, which indicates the recommended setting for that mode.
- Turn the knob counterclockwise to go from FREEZER mode to FRIDGE mode and from FRIDGE mode to OFF.

USING YOUR FREEZER

FIRST USE

CLEANING THE INTERIOR

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and soap, then dry thoroughly.

IMPORTANT!

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

DAILY USE

FREEZING FRESH FOOD

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts a minimum of 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

STORING FROZEN FOOD

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

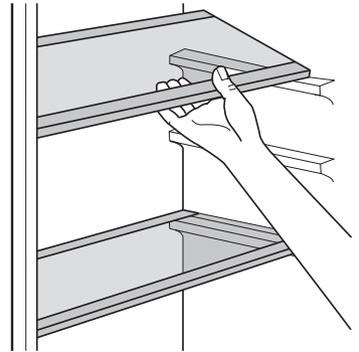
IMPORTANT!

In the event of accidental defrosting such as during a power failure dispose of the thawed food to avoid food borne illness.

ACCESSORIES

Adjustable Shelves

The walls of the refrigerator are lined with tracks that allow the shelves to be repositioned to different heights as desired.



USING YOUR FREEZER

HELPFUL HINTS AND TIPS

HINTS FOR FREEZING

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- pack food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- store food in freezer-compatible containers or freezer bags making sure that they are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- popsicles consumed immediately after removal from the freezer can possibly cause freeze burn;
- it is advisable to note the date of freezing on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

HINTS FOR STORAGE OF FROZEN FOOD

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- Not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

HINTS FOR FRESH FOOD REFRIGERATION

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerators
- Foods with strong odors should be covered or placed in air tight containers.

HINTS FOR REFRIGERATION

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked food, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.

USING YOUR FREEZER

HELPFUL HINTS AND TIPS

HINTS FOR REFRIGERATION

- Fruits and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlics, if not packed, must not be kept in the fridge.

CLEANING

For hygienic reasons, the appliance interior, including interior accessories, should be clean regularly.

 **CAUTION!** Danger of electrical shock! Before cleaning, switch the appliance off and unplug from the power outlet.

- Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

IMPORTANT!

- Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid. Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.

- Do not use any abrasive cleaners.

- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water.
- Dry the inside and outside with a soft cloth or towel.

NOTE!

For a better experience, remember the following:

- For improved cooling performance, this product will need to be defrosted manually if the interior frost gets too thick.

- To avoid water flowing out from under the unit, manually defrost the unit before switching from Freezer mode to Refrigerator mode

- If the drain hole is blocked by ice or dirt, clean thoroughly to ensure proper drainage.

- When operating in Refrigerator mode, this appliance performs best in ambient temperatures below 90F and relative humidity levels below 85%.

- Operating this unit in extreme conditions could lead to excess condensation build up.

USING YOUR FREEZER

TROUBLESHOOTING

You can solve common problems easily, saving you the cost of a service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling for service. Only a qualified electrician must do the troubleshooting that is not in this manual.

IMPORTANT! There will be some sounds during normal use (compressor or refrigerant circulation).

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Appliance does not work	Power plug is not plugged in or is loose	Ensure the unit is securely plugged into a working outlet.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Power outlet malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at MAX setting.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough	Temperature is not properly adjusted.	See Initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	See Installation Location section.
Heavy build-up of frost on the door seal	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.

WARRANTY

2 Year
Limited Warranty

FOR TWO YEARS from the date of sale this product is warranted against defects in material or workmanship.

WITH PROOF OF SALE a defective product will be repaired or replaced free of charge.

The Kenmore brand is used under license. Direct all claims for warranty service to Koolatron Customer Assistance, call 1-800-265-8456 or email service@koolatron.com

This warranty covers manufacturer's defects including electrical and mechanical defects provided the appliance is correctly assembled, operated and maintained according to the supplied instructions. It does not cover damage caused by accident, misuse or abuse including overheating, unauthorized repairs or alterations, or use with a voltage converter or aftermarket accessories, and it does not apply to scratches, stains, discoloration or other surface damage that does not impair the product function. This warranty is void if the appliance is ever used for purposes other than private household use.

Koolatron Corporation
4320 Federal Drive, Batavia, NY 14020 U.S.A.
139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4 Canada

Kenmore and the Kenmore logo are registered trademarks
to Transform SR Brands Management LLC
and are used under license by Koolatron Corporation

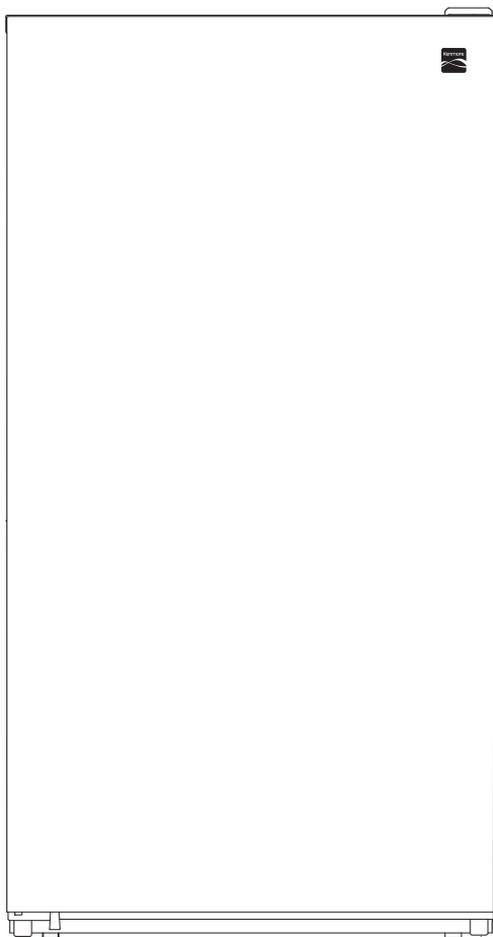
HIS431
10/2024-v1

Kenmore^{®/MD}



Congélateur/réfrigérateur vertical convertible

7 pi³ / 198 L



Service à la clientèle
1-800-265-8456
www.koolatron.com

KKUF07-W-H
Guide d'utilisation et d'entretien

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement ce guide d'utilisation, y compris ses conseils et avertissements. Afin d'éviter des erreurs et des accidents inutiles, il est important de s'assurer que toutes les personnes utilisant l'appareil connaissent parfaitement son fonctionnement et ses caractéristiques de sécurité. Conservez ces instructions et assurez-vous qu'elles restent avec l'appareil s'il est déplacé ou vendu, afin que toute personne l'utilisant tout au long de sa vie soit correctement informée sur l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Pour la sécurité des personnes et des biens, respectez les précautions de ces instructions d'utilisation, car le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par omission.

SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été informés de la manière dont l'appareil peut être utilisé en toute sécurité et s'ils ont conscience des risques encourus.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de 8 ans et plus et qu'ils soient supervisés.
- Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Ils présentent un risque d'étouffement!
- Lors de la mise au rebut de l'appareil, débranchez la fiche de la prise, coupez le cordon d'alimentation (le plus près possible de l'appareil) et retirez la porte pour éviter que les enfants qui jouent ne subissent un choc électrique ou ne s'enferment dans celui-ci.
- Si cet appareil doté de joints de porte magnétiques doit remplacer un appareil plus ancien doté d'un loquet à ressort (loquet) sur la porte ou le couvercle, assurez-vous de rendre ce loquet à ressort inutilisable avant de jeter l'ancien appareil. Cela évitera que cela devienne un piège mortel pour un enfant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

⚠ AVERTISSEMENT ! Gardez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, dégagées de toute obstruction.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels que des sorbetières) à l'intérieur d'appareils de réfrigération, à moins qu'ils ne soient homologués à cet effet par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne placez pas de multiprise amovible ou de bloc d'alimentation amovible à l'arrière de l'appareil.

- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.

- Le circuit réfrigérant de l'appareil contient du gaz réfrigérant isobutane (R-600a), un gaz naturel présentant un haut niveau de compatibilité environnementale, mais néanmoins inflammable.

- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit réfrigérant ne soit endommagé.

- évitez les flammes nues et les sources d'inflammation

- aérez bien la pièce dans laquelle se trouve l'appareil

- Il est dangereux de modifier les spécifications ou de modifier ce produit de quelque façon que ce soit. Tout dommage au cordon peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique ou similaire, comme dans les lieux résidentiels tels que :
 - les cuisines des arrière-boutiques, des bureaux et des lieux de travail;
 - les fermes et les clients des hôtels, motels et autres lieux de résidence;
 - les chambres d'hôtes;
 - les réceptions et tout évènement non commercial.

⚠ AVERTISSEMENT ! Tous les composants électriques (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doivent être remplacés par un agent de service certifié ou un personnel de service qualifié.

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être allongé.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation n'est pas écrasée ou endommagée par le dos de l'appareil. Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez atteindre la fiche d'alimentation de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Si la prise de courant est desserrée, n'insérez pas la fiche d'alimentation. Une prise lâche présente un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Cet appareil est lourd. Des précautions doivent être prises lors de son déplacement.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les articles du compartiment congélateur avec les mains humides ou mouillées, car cela pourrait provoquer des écorchures cutanées ou des brûlures par le gel/la congélation.
- Évitez l'exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

UTILISATION QUOTIDIENNE

- Ne posez pas d'objets chauds sur les pièces en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement contre la paroi arrière.
- Les aliments congelés ne doivent pas être recongelés une fois décongelés.
- Conservez les aliments surgelés préemballés conformément aux instructions du fabricant.
- Les recommandations de conservation des fabricants d'appareils électroménagers doivent être strictement respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le congélateur, car cela crée une pression sur le récipient, ce qui peut les faire exploser et endommager l'appareil.
- Les glaces peuvent provoquer des brûlures par le gel si elles sont consommées directement du congélateur.
- Afin d'éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes :
 - L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne coulent pas sur eux.
 - Si l'appareil est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez l'appareil et laissez la porte ouverte pour empêcher la moisissure de se développer dans l'appareil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Avant toute opération d'entretien, éteignez et débranchez l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour éliminer le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

INSTALLATION

IMPORTANT! Pour le raccordement électrique, suivez attentivement les instructions données dans les paragraphes spécifiques.

- Déballez l'appareil et vérifiez s'il présente des dommages. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement les dommages à l'endroit où vous l'avez acheté. Dans ce cas, conservez l'emballage.

- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de circuler dans le compresseur.

- Une circulation d'air adéquate doit être assurée autour de l'appareil, faute de quoi une surchauffe peut survenir. Pour obtenir une ventilation suffisante, suivez les instructions relatives à l'installation.

- Dans la mesure du possible, les espaceurs du produit doivent être placés contre un mur pour éviter de toucher ou d'accrocher des pièces chaudes (compresseur, condenseur) afin d'éviter d'éventuelles brûlures.

- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.

- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est accessible après l'installation de l'appareil.

RÉPARATION

- Tous les travaux électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.

- Ce produit doit être entretenu par un centre de service agréé et seules les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil.

- Ne placez pas les aliments trop près les uns des autres, car cela empêche l'air de circuler.

- Assurez-vous que les aliments ne touchent pas l'arrière du ou des compartiments.

- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte.

- N'ouvrez pas la porte fréquemment.

- Ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps.

- Ne réglez pas le thermostat sur des températures excessivement froides;

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

 Cet appareil ne contient pas de gaz susceptibles d'endommager la couche d'ozone, ni dans son circuit réfrigérant ni dans ses matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse isolante contient des gaz inflammables : l'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation relative aux appareils à obtenir auprès de vos autorités locales. Évitez d'endommager l'unité de refroidissement, en particulier l'échangeur thermique.

 Les matériaux utilisés sur cet appareil ou son emballage marqués de ce symbole sont recyclables. Jetez dans un conteneur de collecte de recyclage adapté.

 Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il faut plutôt l'apporter au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre service d'élimination des déchets ménagers.

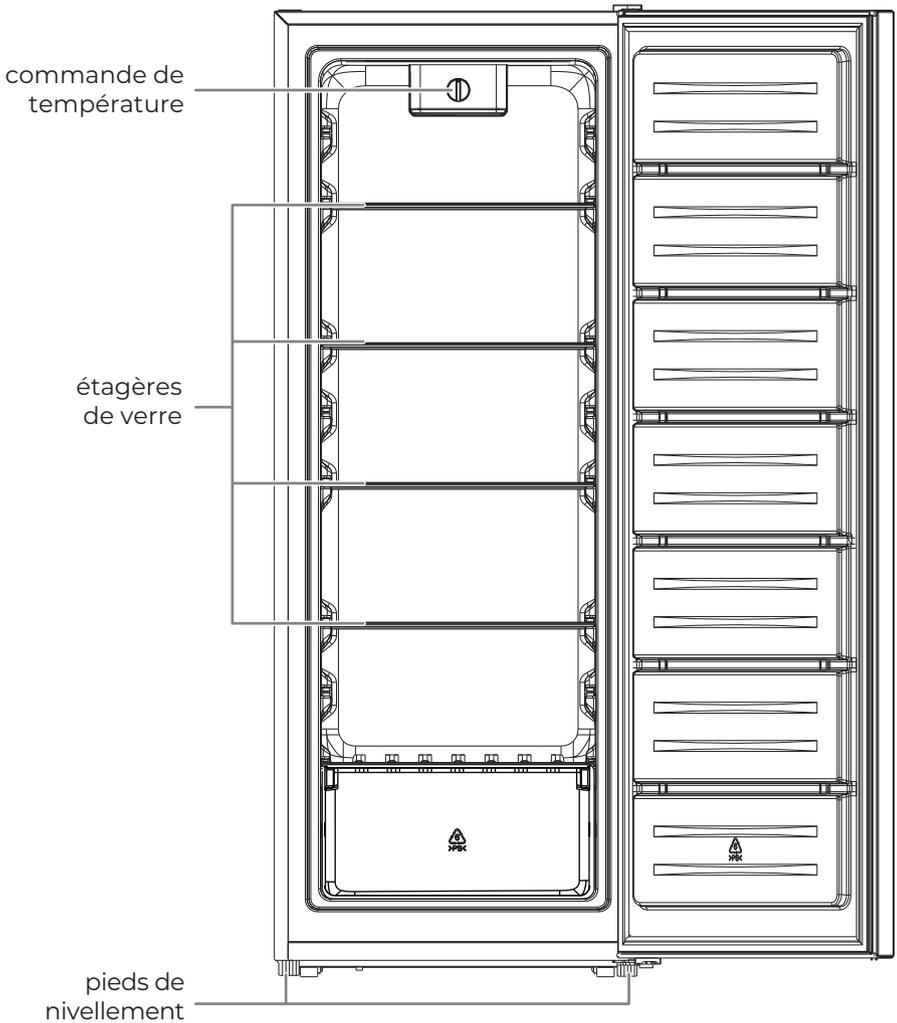
ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant.
2. Coupez le cordon d'alimentation et jetez-le.

AVERTISSEMENT!

 Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez prêter attention au symbole similaire à celui de gauche et de couleur jaune ou orange, placé à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur). C'est le symbole indiquant un RISQUE D'INCENDIE. Il y a des matériaux inflammables dans les tuyaux de réfrigérant et le compresseur. Veuillez garder l'appareil loin de toute source d'incendie pendant son utilisation, son entretien et sa mise au rebut.

VUE INTÉRIEURE



- Dimensions de l'appareil (Larg. x P. x H.)
21,3 x 22,76 x 56,1 po / 541 x 578 x 1 425 mm

- Poids net : 92,6 lbs / 42 kg

FICHE TECHNIQUE

- Capacité : 7 cu.ft. / 198L

- Tension nominale : 115 V

- Fréquence nominale : 60 Hz

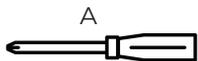
REMARQUE - L'image ci-dessus est fournie à titre indicatif uniquement.
L'appareil réel peut être légèrement différent.

INSTALLATION

INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

ATTENTION - Si le congélateur est étendu sur la partie arrière ou le côté pendant une certaine période, attendre six heures après l'avoir rétabli verticalement pour le brancher. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager les composants internes.

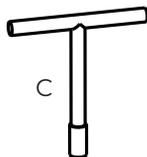
OUTILS REQUIS



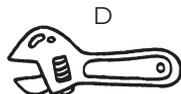
tournevis
cruziforme



tournevis à
tête plate



clé à douille en
forme de T (8mm)



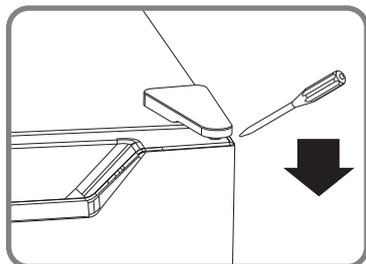
clé à molette

1. Vérifier que le congélateur est débranché et vide.

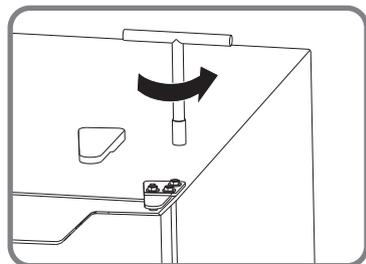
2. Incliner le congélateur vers l'arrière et poser la base avant sur quelque chose de solide afin qu'elle ne tombe pas vers l'avant ou vers l'arrière pendant le processus d'inversion de la porte. Il peut être utile d'avoir une autre personne pour être aidé.

ATTENTION - Vérifier que le congélateur est stable quand il est retourné.

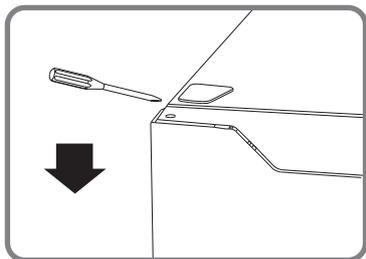
3. Retirer le cache de la charnière supérieure sur le côté supérieur droit du congélateur. (Outil requis : B)



4. Retirer les vis qui fixent la charnière supérieure droite à la porte, puis extraire la charnière. (Outil requis : C)



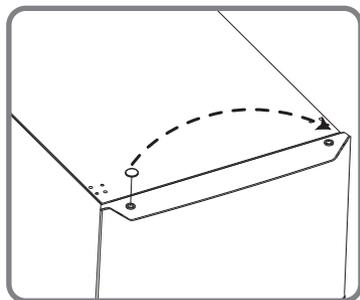
5. Retirer le cache de la charnière supérieure gauche. (Outil requis : B)



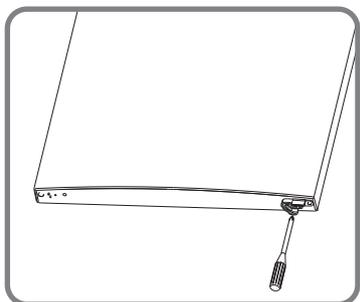
INSTALLATION

INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

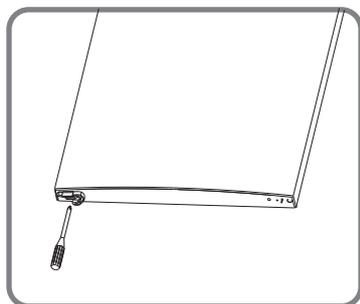
6. Déplacer le cache-trou du côté supérieur gauche de la porte du congélateur sur le côté supérieur droit de la porte. (Outil requis : B)



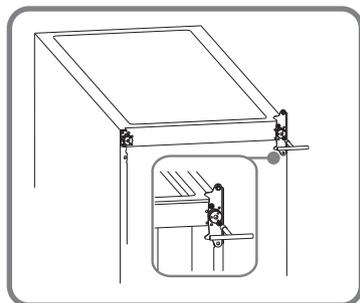
7. Retirer la porte du congélateur de celui-ci en la soulevant de la charnière inférieure, puis la reposer sur le support pour éviter les rayures ou des dommages.



8 Utiliser un tournevis cruciforme pour retirer le composant de charnière droit du côté inférieur droit de la porte. (Outil requis : A)



9. Sortir le composant de charnière gauche du sac d'accessoires, puis utiliser un tournevis cruciforme pour l'installer sur le côté inférieur gauche de la porte. (Outil requis : A)

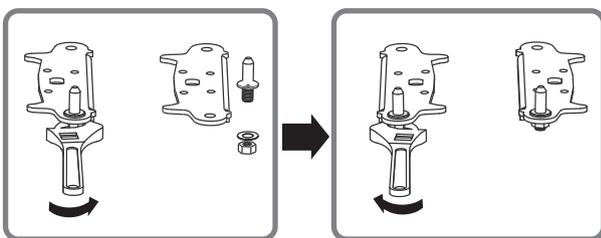


10. Retirer les deux pieds de nivellement et le support de charnière inférieur du bas du congélateur. (Outil requis : C)

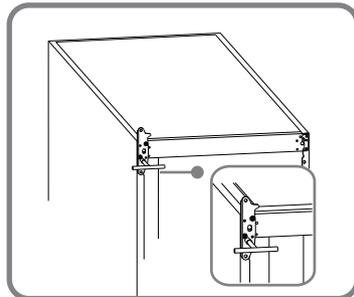
INSTALLATION

INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

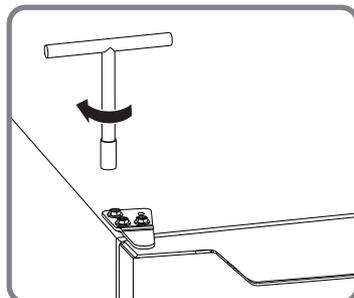
11. Retirer la goupille de charnière inférieure du support de charnière inférieur, faire pivoter le support de charnière de 180 degrés dans le sens horaire et replacer la goupille de charnière inférieure dans le support de charnière inférieur. (Outil requis : D)



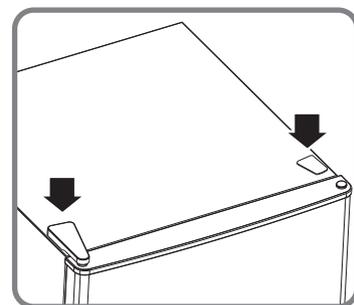
12. Installer le support de charnière inférieur sur le côté inférieur gauche du congélateur puis replacer les deux pieds de nivellement. Ne pas serrer complètement le support de charnière inférieur pour le moment. (Outil requis : A ou C)



13. Replacer la porte du congélateur sur la goupille de charnière inférieure et l'aligner verticalement et horizontalement de sorte que les joints forment une bonne étanchéité tout autour de la porte.



14. Installer le support de charnière supérieur avec la goupille de charnière supérieure insérée dans l'orifice dans le haut de la porte. Serrer les vis de manière à ce que la porte soit sécurisée. (Outil requis : C)



15. Replacer le cache de la charnière supérieure sur le côté gauche du congélateur, puis replacer le cache supérieur de l'orifice de vis sur le côté supérieur droit.

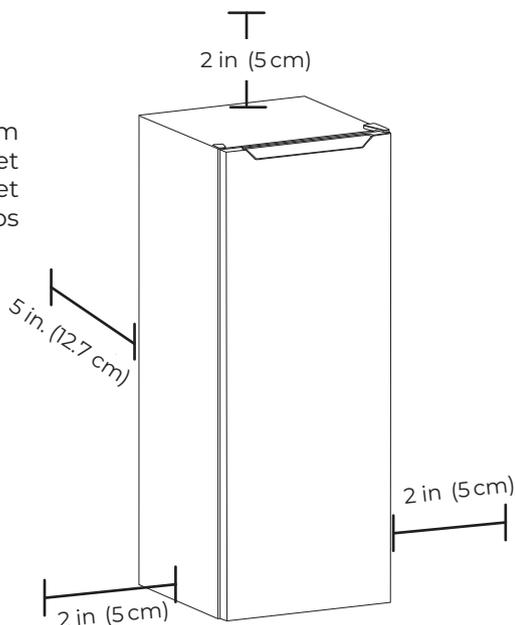
16. Avec la porte fermée, s'assurer que la porte est alignée horizontalement et verticalement avec l'armoire de congélation et que le joint fait une bonne étanchéité. Lorsque tout est correctement aligné, serrer le support de charnière inférieur.

17 Réajuster les pieds de nivellement si nécessaire.

INSTALLATION

FOURNIR UNE VENTILATION APPROPRIÉE

Permettre un espace d'au moins 5 cm (2 po) entre les murs latéraux gauche et droite et le dessus du congélateur et d'au moins 12,7 cm (5 po) entre le dos du congélateur et le mur arrière.

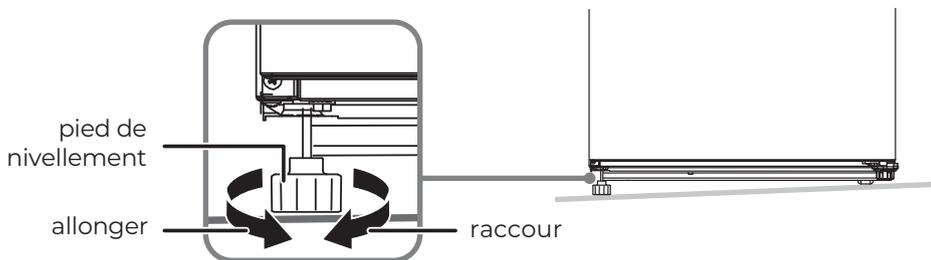


MISE DE NIVEAU DU CONGÉLATEUR

La mise de niveau du congélateur est importante. Si le congélateur n'est pas mis de niveau, il se peut que les portes ne se ferment pas ou ne soient pas hermétiques, ce qui pourrait être cause de problèmes de réfrigération, de givre ou d'humidité.

· Tourner les pieds de nivellement dans le sens horaire (pour relever) le congélateur ou dans le sens antihoraire (pour abaisser).

REMARQUE - Les pieds peuvent être réglés plus facilement si quelqu'un pousse la partie supérieure du congélateur afin de l'incliner légèrement.

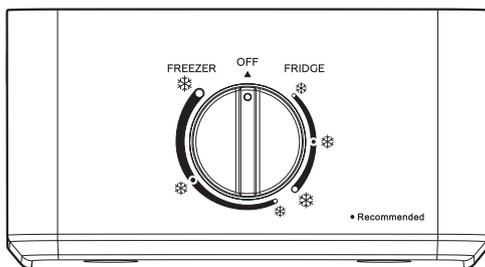


UTILISER VOTRE CONGÉLATEUR

AVERTISSEMENTS

- En cas d'utilisation du congélateur dans une température ambiante inférieure à 10° C (50° F), il peut ne pas fonctionner de façon consistante. Par exemple, la température du congélateur peut devenir trop chaude et le contenu peut se décongeler.
- Les températures internes peuvent varier en fonction de l'emplacement du congélateur, la température ambiante de la pièce et de la fréquence d'ouverture des portes.
- Ne pas stocker des boissons effervescentes dans le compartiment du congélateur. Elles pourraient se briser et endommager le congélateur.
- Ne pas dépasser la période de stockage indiquée par le fabricant, quelque soit le type d'aliment.

Avant de stocker des aliments dans le congélateur, mettre en marche le congélateur ainsi que les compartiments du congélateur et attendre 24 heures, afin d'être certain qu'ils fonctionnent correctement et pour permettre que les deux compartiments atteignent les températures correctes.



Brancher le congélateur dans une prise secteur, puis régler la température intérieure avec le bouton de contrôle de la température. Les éléments suivants doivent être pris en compte lorsque des ajustements sont apportés :

AVERTISSEMENTS - Le bouton de contrôle de la température ne doit pas être tourné dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà du réglage FREEZER, sinon des dommages pourraient en résulter.

- Tourner le bouton dans le sens horaire pour allumer le congélateur (du mode OFF au mode FRIDGE).
- Continuer de tourner le bouton dans le sens horaire pour passer du mode FRIDGE au mode FREEZER.
- S'attendre à un léger déclic lors du changement de mode.
- Plus le bouton est tourné dans le sens horaire, plus le congélateur se refroidit.
- Au milieu de chaque zone, il y a un point noir avec un flocon de neige, qui indique le réglage recommandé pour ce mode.
- Tourner le bouton dans le sens anti-horaire pour passer du mode FREEZER au mode FRIDGE et du mode FRIDGE à OFF.

UTILISER VOTRE CONGÉLATEUR

PREMIÈRE UTILISATION

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et un savon à vaisselle doux, puis séchez soigneusement.

IMPORTANT ! N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasifs, car ils peuvent endommager la finition.

USAGE QUOTIDIEN

LA CONGÉLATION DES ALIMENTS FRAIS

Le compartiment congélateur convient à la congélation d'aliments frais et à la conservation prolongée d'aliments surgelés.

Posez les aliments frais dans le compartiment le plus bas.

Le nombre d'aliments maximal que vous pouvez congeler dans un délai de 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

Le processus de congélation dure 24 heures : pendant cette période il convient de ne pas ajouter d'autres aliments à congeler.

STOCKAGE D'ALIMENTS SURGELÉS

Lors du premier démarrage ou après une période prolongée de non-utilisation, il est recommandé de laisser fonctionner l'appareil au moins deux heures à température élevées avant de mettre l'aliment au congélateur.

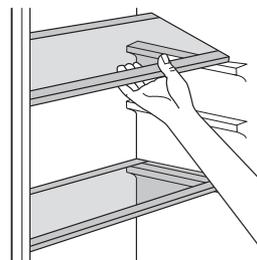
IMPORTANT!

En cas de dégivrage accidentel, comme lors d'une panne de courant, jetez les aliments décongelés pour éviter les maladies d'origine alimentaire.

ACCESSOIRES

Étagères réglables

Les parois du réfrigérateur sont bordées de rails qui permettent de repositionner les étagères à différentes hauteurs selon vos envies.



CONSEILS ET ASTUCES UTILES

CONSEILS POUR LA CONGÉLATION

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures. est indiqué sur la plaque signalétique ;
- Le processus de congélation prend 24 heures. Aucun autre aliment à congeler ne doit être ajouté pendant cette période ;

UTILISER VOTRE CONGÉLATEUR

CONSEILS ET ASTUCES UTILES

CONSEILS POUR LA CONGÉLATION

- Ne congelez que des denrées alimentaires de première qualité, fraîches et soigneusement nettoyées ; préparer les aliments en petites portions pour permettre une congélation rapide et complète et permettre par la suite de décongeler uniquement la quantité nécessaire ; enveloppez les aliments dans du papier d'aluminium ou du polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont hermétiques ;
- Ne pas laisser des aliments frais non congelés toucher des aliments déjà congelés, évitant ainsi une élévation de température de ces derniers ;
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- Il est conseillé de marquer la date de congélation sur l'aliment afin de consommer en priorité les aliments plus anciens et d'éviter les brûlures de congélation.

CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS SURGELÉS

Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil, vous devez :

- S'assurer que les denrées alimentaires surgelées commercialement ont été correctement entreposées chez le détaillant ;
- Veiller à ce que les aliments surgelés soient transférés du magasin d'alimentation au congélateur dans les plus brefs délais ;
- N'ouvrez pas la porte fréquemment et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- Ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant de l'aliment.

CONSEILS POUR LA RÉFRIGÉRATION DES ALIMENTS FRAIS

Pour obtenir les meilleures performances :

- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides en évaporation dans les réfrigérateurs.
- Couvrir ou placer dans un contenant hermétique les aliments à forte odeur.

CONSEILS POUR LA RÉFRIGÉRATION

Conseils utiles :

- Fabrication (tous types) : envelopper dans des sacs en polyéthylène et déposer sur les étagères en verre audessus du bac à légumes.
- Pour des raisons de sécurité, ne conserver ainsi qu'un ou deux jours maximum.
- Aliments cuits, plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Fruits et légumes : ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le(s) tiroir(s) spécial(s) prévu(s).
- Beurre et fromage : ils doivent être placés dans des récipients spéciaux hermétiques ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs en polyéthylène pour en exclure autant que possible.

UTILISER VOTRE CONGÉLATEUR

CONSEILS ET ASTUCES UTILES

CONSEILS POUR LA RÉFRIGÉRATION

- Bouteilles de lait : elles doivent avoir un bouchon et doivent être rangées sur les balcons de la porte.
- Les bananes, pommes de terre, oignons et ails, s'ils ne sont pas emballés, ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

NETTOYAGE

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires intérieurs, doit être nettoyé régulièrement.



PRUDENCE ! Risque de choc électrique ! Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant, ou éteignez ou éteignez le disjoncteur ou le fusible.

Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur vapeur. De l'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, risque de choc électrique ! Les vapotages chauds peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

IMPORTANT!

- Les huiles étherées et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique, par ex. jus de citron ou jus d'écorce d'orange, acide butyrique, nettoyant contenant de l'acide acétique. Ne laissez pas de telles substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
- Sortez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais, bien couvert.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon et du savon à vaisselle doux.
- Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux ou une serviette.

NOTE!

Pour une expérience optimale, notez bien les points suivants :

- Cet appareil doit être dégivré manuellement si le givre intérieur devient trop épais, et ce, afin d'améliorer les performances de refroidissement.
- Pour éviter que de l'eau ne s'écoule sous l'appareil, dégivrez-le manuellement avant de passer du mode congélateur au mode réfrigérateur.
- Si le trou de vidange est obstrué par de la glace ou de la saleté, nettoyez-le soigneusement pour assurer un drainage adéquat.
- Lorsqu'il fonctionne en mode Réfrigérateur, cet appareil fonctionne mieux à des températures ambiantes inférieures à 90 °F et à des niveaux d'humidité relative inférieurs à 85 %.
- L'utilisation de cet appareil dans des conditions extrêmes risque d'entraîner une accumulation excessive de condensation.

UTILISER VOTRE CONGÉLATEUR

DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre facilement les problèmes courants, ce qui vous permet d'économiser le coût d'un appel de service. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le service. Seul un électricien qualifié doit effectuer le dépannage qui ne figure pas dans ce manuel.

IMPORTANT ! Certains bruits sont émis lors d'une utilisation normale (compresseur, circulation du guide frigorigène).

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil est débranché ou la fiche n'est pas correctement insérée dans la prise murale.	Assurez-vous que l'appareil est branché et que la fiche est fixée dans la prise murale.
	Le fusible a sauté ou est défectueux	Vérifier le fusible, le remplacer si nécessaire
	La prise est défectueuse	Les dysfonctionnements des prises de courant doivent être corrigés par un électricien.
L'appareil congèle ou refroidit trop	La température est réglée trop froide ou l'appareil fonctionne au réglage MAX.	Tournez temporairement le régulateur de température sur un réglage plus chaud.
La nourriture n'est pas assez congelée	La température n'est pas correctement réglée.	Consultez la section Réglage initial de la température.
	La porte est restée ouverte pendant une période prolongée.	N'ouvrez la porte qu'au minimum du temps nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Régalez temporairement la température sur un réglage plus froid.
	L'appareil est à proximité d'une source de chaleur.	Consultez la section Emplacement d'installation.
Forte accumulation de givre sur le joint de la porte	Le joint de porte n'est pas étanche.	Réchauffez soigneusement les sections qui fuient du joint de porte avec un sèche-cheveux (réglage froid). En même temps, façonnez à la main le joint de porte chauffé de manière à ce qu'il soit bien en place.
Bruits inhabituels	Le congélateur n'est pas de niveau.	Réajustez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.

GARANTIE

2 Ans
Garantie limitée

PENDANT DEUX ANS à compter de la date d'achat d'origine ce produit Kenmore sera exempt de défauts de matériaux ou de fabrication.

Un produit défectueux sera réparé ou remplacé gratuitement, AVEC PREUVE DE VENTE.

Le nom de marque Kenmore est utilisé sous licence. Adressez toutes les demandes de service de garantie à Service à la clientèle du Koolatron, au 1-800-265-8456 ou en envoyant un courriel à service@koolatron.com

La présente garantie couvre les défauts de fabrication, y compris les défauts électriques et mécaniques, à condition que l'appareil soit correctement assemblé, utilisé et entretenu conformément aux instructions fournies. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou un abus, y compris la surchauffe, les réparations ou modifications non autorisées, ou l'utilisation avec un convertisseur de tension ou des accessoires de rechange, et elle ne s'applique pas aux rayures, taches, décoloration ou autres dommages de surface qui n'affectent pas le fonctionnement du produit. La présente garantie est nulle si l'appareil est utilisé à des fins autres que l'usage domestique privé.

Koolatron Corporation
4320 Federal Drive, Batavia, NY 14020 U.S.A.
139 Copernicus Blvd., Brantford, ON N3P1N4 Canada

Kenmore et le logo Kenmore sont des marques déposées de Transform SR Brands Management LLC et sont utilisées sous licence par Koolatron Corporation

HIS431
10/2024-v1